

**Конвенция по Борьбе
с Опустыниванием**Distr.: General
4 March 2011
Russian
Original: English**Комитет по науке и технике****Проект доклада Комитета по науке и технике о работе
его второй специальной сессии, состоявшейся
16–18 февраля 2011 года в Бонне****Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии	1–5	3
II. Организационные вопросы	6–15	3
A. Утверждение повестки дня и организация работы	6–7	3
B. Участники	8–11	4
C. Документация	12	6
D. Региональные совещания по подготовке второй специальной сессии Комитета по науке и технике	13	6
E. Контактная группа	14–15	6
III. Рекомендации по пунктам 2–7 повестки дня	16–67	6
A. Оценка организации первой Научной конференции по КБООН...	17–26	6
B. Подготовка второй Научной конференции по КБООН	27–30	8
C. Итоги работы первой Научной конференции по КБООН.....	31	8
D. Меры, позволяющие Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием стать авторитетным глобальным органом научно-технических знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и смягчения последствий засухи	32–34	8
E. Научно-технические корреспонденты	35–38	9
F. Достигнутый прогресс по системе управления знаниями, включая традиционные знания, передовую практику и успешный опыт решения проблем опустынивания, деградации земель и засухи ...	39–44	9

G.	Вопросы, касающиеся разработки и применения показателей достигнутого эффекта, связанных с оценкой осуществления стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии	45–67	10
IV.	Утверждение доклада Комитета по науке и технике и закрытие сессии	68–69	14
Приложение			
	Документы, представленные Комитету по науке и технике на его второй специальной сессии		15

I. Открытие сессии

1. Вторая специальная сессия Комитета по науке и технике (С-2 КНТ) была проведена под председательством Клауса Кельнера (Южная Африка) в Бонне, Германия. Комитет провел шесть заседаний в период с 16 по 18 февраля 2011 года.
2. 16 февраля 2011 года вторую специальную сессию Комитета по науке и технике открыл Председатель Комитета, который приветствовал все Стороны и наблюдателей.
3. С заявлением выступил Исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН).
4. С заявлением выступил мэр города Бонна Юрген Нимптш.
5. На том же заседании с заявлениями выступили представители Венгрии (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Многонационального Государства Боливия (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна).

II. Организационные вопросы

A. Утверждение повестки дня и организация работы

6. На своем 1-м заседании 16 февраля 2011 года Комитет рассмотрел пункт 1 повестки дня "Утверждение повестки дня и организация работы", по которому ему была представлена записка секретариата, содержащаяся в документах ICCD/CST(S-2)/1 и ICCD/CST(S-2)/1/Corr.1.
7. На том же заседании Комитет утвердил повестку дня и одобрил порядок организации работы сессии, предусмотренный в приложении II к предварительной повестке дня. Повестка дня была следующей:
 1. Утверждение повестки дня и организация работы.
 2. Реорганизация деятельности Комитета по науке и технике в соответствии с Десятилетним стратегическим планом и рамками деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы):
 - a) оценка организации первой Научной конференции по КБООН;
 - b) подготовка второй Научной конференции по КБООН по теме "Экономическая оценка опустынивания, устойчивого управления земельными ресурсами и способности засушливых, полусухих и сухих субгумидных районов к восстановлению".
 3. Итоги работы первой Научной конференции по КБООН.
 4. Меры, позволяющие Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием стать авторитетным глобальным центром научно-технических знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и смягчения последствий засухи.

5. Научно-технические корреспонденты.
6. Достигнутый прогресс во внедрении системы управления знаниями, включая традиционные знания, передовую практику и успешный опыт решения проблем опустынивания, деградации земель и засухи.
7. Вопросы, касающиеся разработки и применения показателей достигнутого эффекта, связанных с оценкой выполнения стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии:
 - а) рассмотрение хода работы по согласованию методологий и исходных параметров для эффективного использования поднабора показателей достигнутого эффекта применительно к стратегическим целям 1, 2 и 3;
 - б) прогресс в уточнении набора показателей достигнутого эффекта применительно к стратегическим целям 1, 2 и 3;
 - в) пути дальнейшей рационализации сотрудничества с Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) на более долгосрочной основе в целях содействия прогрессу в работе по определению степени выполнения стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии.
8. Информация о региональных научных инициативах.
9. Утверждение доклада Комитета по науке и технике.

В. Участники

8. На второй специальной сессии Комитета присутствовали представители следующей 131 Стороны Конвенции (см. ICCD/CST(S-2)/MISC.1/Rev.1-ICCD/CRIC(9)/MISC.1/Rev.1):

Австрия	Бурунди	Доминика
Азербайджан	Бутан	Доминиканская Республика
Албания	Бывшая югославская Республика Македония	Замбия
Алжир	Венгрия	Израиль
Ангола	Венесуэла	Индия
Антигуа и Барбуда	(Боливарианская Республика)	Иордания
Аргентина	Вьетнам	Иран (Исламская Республика)
Армения	Габон	Испания
Бангладеш	Гаити	Италия
Беларусь	Гайана	Йемен
Белиз	Гватемала	Кабо-Верде
Бельгия	Гвинея-Биссау	Казахстан
Бенин	Германия	Камерун
Болгария	Гондурас	Канада
Боливия (Многонациональное Государство)	Гренада	Кения
Босния и Герцеговина	Грузия	Кирибати
Ботсвана	Демократическая Республика Конго	Китай
Бразилия	Джибути	Колумбия
Буркина-Фасо		Коморские Острова
		Конго
		Коста-Рика

Кот-д'Ивуар	Объединенная	Таиланд
Куба	Республика Танзания	Того
Кувейт	Объединенные Арабские	Тринидад и Тобаго
Кыргызстан	Эмираты	Тувалу
Лаосская Народно- Демократическая Республика	Острова Кука	Тунис
Лесото	Пакистан	Турция
Либерия	Палау	Уганда
Ливан	Панама	Узбекистан
Ливийская Арабская Джамахирия	Перу	Украина
Мавритания	Португалия	Уругвай
Мадагаскар	Республика Корея	Фиджи
Малави	Республика Молдова	Филиппины
Мали	Руанда	Финляндия
Маршалловы Острова	Самоа	Франция
Мексика	Сан-Томе и Принсипи	Центральноафриканская Республика
Микронезия (Федеральные штаты)	Саудовская Аравия	Чад
Мозамбик	Сейшельские Острова	Черногория
Монголия	Сенегал	Швейцария
Мьянма	Сент-Винсент и Гренадины	Шри-Ланка
Непал	Сент-Китс и Невис	Эквадор
Нигер	Сент-Люсия	Экваториальная Гвинея
Нигерия	Сербия	Эритрея
Ниуэ	Сирийская Арабская Республика	Эфиопия
	Соединенные Штаты Америки	Южная Африка
	Суринам	Ямайка
	Сьерра-Леоне	Япония
		Европейское сообщество

9. На сессии также присутствовали наблюдатели от двух других стран.
10. На ней были представлены следующие организации, отделения и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций:
- Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)
 - Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН)
 - Общее информационное пространство Организации Объединенных Наций (ОИС)
 - Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)
 - Форум Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ)
 - Университет Организации Объединенных Наций (УООН)
 - Всемирный банк
 - Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
11. Было также представлено 11 международных организаций и 20 организаций гражданского общества.

С. Документация

12. Перечень документов, представленных на рассмотрение второй специальной сессии Комитета по науке и технике, содержится в приложении II.

Д. Региональные совещания по подготовке второй специальной сессии Комитета по науке и технике

13. В ходе второй специальной сессии Комитета ежедневно в первой половине дня с 8 ч. 00 м. до 9 ч. 50 м. проводились подготовительные региональные совещания. В С-2 КНТ участвовали научно-технические корреспонденты 131 Стороны из в общей сложности 144 Сторон, присутствовавших на второй специальной сессии КНТ и девятой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК 9) (см. ICCD/CST(S-2)/INF.2-ICCD/CRIC(9)/INF.16).

Е. Контактная группа

14. Вечерами в ходе С-2 КНТ по приглашению Председателя Комитета с 18 ч. 30 м. до 20 ч. 30 м. проводились совещания контактной группы с целью подготовки проекта доклада Комитета по науке и технике о работе его специальной сессии.

15. На своем 2-м заседании 16 февраля 2011 года Комитет принял решение назначить Председателем контактной группы г-на Муссу Хассана из Нигерии.

III. Рекомендации по пунктам 2–7 повестки дня

16. Выводы и рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, представляют собой краткую компиляцию идей и предложений, высказанных различными делегациями в ходе С-2 КНТ. В докладе указываются потенциальные действия, которые могут быть предприняты на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях после рассмотрения и принятия соответствующих решений КС в соответствии с положениями Конвенции.

А. Оценка организации первой Научной конференции по КБОООН

17. Комитет рассмотрел документ ICCD/CSTS(S-2)/2 и обсудил подготовленные независимыми специалистами по оценке рекомендации относительно организации первой Научной конференции по КБОООН. Задача состояла в усвоении уроков, извлеченных из организации первой Научной конференции по КБОООН, с той целью, чтобы лучше провести вторую Научную конференцию по КБОООН.

18. Был поддержан формат научной конференции, использовавшийся при организации первой Научной конференции по КБОООН с целью вовлечения большего числа ученых в процесс работы Комитета на разовой и тематической основе. Параллельно были вынесены другие рекомендации, связанные с оценкой методики организации международных междисциплинарных научных консультаций.

19. Вслед за разъяснением некоторых вопросов одним из независимых специалистов по оценке и после тщательного обсуждения были вынесены следующие рекомендации.
20. В отношении организации конференции секретариату было рекомендовано создавать руководящий комитет конференции для координации работы по организации конференции. В состав руководящего комитета должны входить члены Бюро Комитета, представители секретариата КБОООН и выбранного ведущего учреждения/консорциума.
21. Было также рекомендовано, чтобы ведущее учреждение/консорциум учреждало в соответствии со своим кругом ведения независимый научный комитет в составе ученых, представляющих различные регионы, который будет заблаговременно планировать публикации, предоставлять руководящие указания и материалы для обеспечения взаимодополняемости рабочих групп и выполнять роль нейтрального арбитра при подготовке сообщений для прессы о теме конференции и достигнутом прогрессе. Независимому научному комитету следует регулярно информировать о достигнутом прогрессе руководящий комитет конференции.
22. Было рекомендовано далее проводить конференцию каждые два года в годы между сессиями Конференции Сторон (КС), с тем чтобы можно было иметь достаточно времени для подготовки рекомендаций, подлежащих рассмотрению КС на ее следующей сессии. Проведение конференции в межсессионный период – предпочтительно после сессий Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) – обеспечит участие ученых и создаст хорошие возможности для участия представителей директивных органов.
23. Было рекомендовано заблаговременно организовывать рабочие группы для последующих научных конференций. Такое ускорение начала деятельности рабочих групп требуется для выделения достаточного времени на подготовку и распространение результатов их работы среди широкой научной общественности в целом. Ко второй Научной конференции по КБОООН ведущее учреждение/консорциум должно как можно скорее создать эти рабочие группы в консультации с руководящим комитетом и независимым научным комитетом, а также другими научными учреждениями, оказывающими поддержку в организации конференции.
24. Формат конференции должен представлять собой пленарное заседание с последующими совещаниями секционных групп (рабочих групп) по темам конференции. Итоговое заседание конференции должно быть посвящено подготовке технических резюме и соответствующих предложений по итогам работы каждой из рабочих групп.
25. Было рекомендовано, чтобы секретариат, выполняя решение 16/COP.9, запросил помощь у ведущего учреждения/консорциума для обеспечения адекватного финансирования конференции и участия в ней ученых из развивающихся стран и стран, имеющих право на ее получение.
26. Была вынесена рекомендация о том, чтобы при подготовке к десятой сессии Комитета по науке и технике Комитет при поддержке секретариата обратился к научному сообществу с призывом рассмотреть возможные темы, которые можно было бы предложить для будущих научных конференций по КБОООН.

В. Подготовка второй Научной конференции по КБОООН

27. Вторая Научная конференция по КБОООН должна состояться в 2012 году на специальной сессии Комитета по науке и технике, и на ней должен быть рассмотрен тематический вопрос "Экономическая оценка опустынивания, устойчивого управления земельными ресурсами и способности засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районов к восстановлению".

28. Была рассмотрена необходимость вовлечения соответствующих сетей, институтов, учреждений, органов и научных организаций регионального и субрегионального уровней, неправительственных организаций и других заинтересованных субъектов гражданского общества в рассмотрение тематического вопроса каждой будущей научной конференции по КБОООН. Существенное значение имеет сбалансированное географическое представительство.

29. Была вынесена рекомендация о том, чтобы секретариат избегал риска дублирования усилий, предпринимаемых в рамках инициатив по экономическим аспектам опустынивания/деградации земель и засухи (Э-ОДЗЗ).

30. К регионам был обращен призыв мобилизовать экспертов через Бюро КНТ на то, чтобы они внесли свой вклад в этот процесс по теме конференции.

С. Итоги работы первой Научной конференции по КБОООН

31. Комитет принял к сведению документ ICCD/CST(S-2)/2 и полученные секретариатом ответы Сторон на обследование по этому вопросу и тщательно обсудил результаты обследования и рекомендации первой Научной конференции по КБОООН. Были рассмотрены рекомендации и итоги региональных обсуждений по вопросам учреждения независимого международного междисциплинарного научно-консультативного механизма и создания научной сети в соответствии с пунктом 4 повестки дня, рекомендация о совместном использовании местных и научных знаний в соответствии с пунктом 6 повестки дня и рекомендации по мониторингу и оценке в соответствии с пунктом 7 повестки дня.

Д. Меры, позволяющие Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием стать авторитетным глобальным органом научно-технических знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и смягчения последствий засухи

32. Ссылаясь на решение 18/COP.9 по этому вопросу, Комитет принял к сведению прогресс, достигнутый в нем и в вопросе руководящих указаний, предоставляемых со стороны Бюро КНТ, а также обсуждения, состоявшегося на региональном уровне в ходе подготовки к совещанию. Было рекомендовано, чтобы секретариат организовал под руководством Бюро КНТ глобальный электронный форум для обсуждения и дальнейшего определения возможных сценариев и критериев оценки, а также обеспечил участие в оценке посредством оказания содействия ему на региональной основе. Итоги процесса оценки должны быть представлены в одном из документов для КНТ 10.

33. Была вынесена рекомендация о том, чтобы Стороны приняли во внимание содержание документа КНТ 10 об итогах процесса оценки в ходе проведения ими обсуждений на региональном уровне при подготовке к КНТ 10, с тем

чтобы принять соответствующее решение на десятой сессии Конференции Сторон (КС 10).

34. В ходе обсуждения было сказано о нецелесообразности ограничения сферы охвата оценки и заявлено о том, что лучше вести работу над различными возможными вариантами, чтобы повысить эффективность предоставления научных консультаций органам Конвенции и участникам соответствующих процессов:

а) в частности, за счет улучшения организации научных конференций в рамках КБООН, совершенствования сетевой деятельности научных организаций всех уровней (национальный, субрегиональный и региональный), мобилизованных на решение проблем опустынивания/деградации земель и засухи (ОДЗЗ), а также за счет тщательного анализа пробелов/потребностей в научных вопросах, касающихся ОДЗЗ;

б) и далее посредством их привязки к существующим структурам, занимающимся проблемами ОДЗЗ, таким как Межправительственная группа экспертов по изменению климата (МГЭИК), в контексте изменения климата и нынешнего процесса введения в действие Межправительственной платформы в области биоразнообразия и экосистемных услуг (МПБЭУ) в соответствии с резолюцией 65/160 Генеральной Ассамблеи в целях выяснения возможных способов интегрирования в эти рамки научных проблем ОДЗЗ.

Е. Научно-технические корреспонденты

35. Комитет принял к сведению документ ICCD/CST(S-2)/5, а также обсуждения, состоявшиеся на региональном уровне.

36. Было рекомендовано еще раз распространить обследование по вопросу о роли и обязанностях научно-технических корреспондентов с целью получения от Сторон дополнительных материалов. Было также рекомендовано представить сводный обзор вновь распространенного обследования для рассмотрения и принятия решения на КС 10.

37. Сторонам было предложено регулярно обновлять, используя официальные каналы, список научно-технических корреспондентов и реестр экспертов.

38. Было подчеркнуто, что порядок связи с научно-техническими корреспондентами необходимо прояснить.

Е. Достигнутый прогресс по системе управления знаниями, включая традиционные знания, передовую практику и успешный опыт решения проблем опустынивания/деградации земель и засухи

39. Комитет принял к сведению достигнутый прогресс по этому вопросу. Была положительно оценена идея проведения обследования потребностей в области управления знаниями, которое будет начато секретариатом. Всем заинтересованным сторонам было рекомендовано представить свои замечания, в частности по системе посредничества в распространении знаний, как требуется в Стратегии.

40. Была обсуждена необходимость обеспечения синергии между процессом разработки системы управления знаниями, который осуществляется под наблюдением Комитета по науке и технике (КНТ), и процессом компиляции и обзора передовой практики, который осуществляется под наблюдением КРОК. В этой связи было рекомендовано четко определить соответствующие роли и обязанности этих двух комитетов.

41. Была отмечена работа, проводимая секретариатом с целью разработки системы управления знаниями КБОООН, в том числе модуля, который будет помогать Комитету выполнять его научно-посреднические функции. Сторонам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям и организациям гражданского общества, а также другим заинтересованным сторонам было рекомендовано принять активное участие в разработке содержания этой системы.

42. Была подчеркнута необходимость дополнить при разработке системы управления знаниями КБОООН существующие системы управления знаниями и аналогичные инициативы, уже осуществляемые на местном, национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях, для обеспечения того, чтобы система была всеобъемлющей, позволяла избегать дублирования, сокращать расходы и с пользой для дела использовать прошлый опыт.

43. Была подчеркнута необходимость участвовать в налаживании партнерства в процессе разработки и внедрения системы управления знаниями, пользуясь сравнительными преимуществами научных учреждений, учреждений системы Организации Объединенных Наций и других заинтересованных субъектов при документировании передовой практики, традиционных знаний и другой соответствующей информации, когда такая информация еще не собирается, и при содействии усилению обмена такими данными.

44. При разработке системы управления знаниями секретариату следует принять во внимание возможную ограниченность технических возможностей и потенциала конечных пользователей и сделать ее по возможности простой с целью содействия широкому доступу к ней и улучшения ее эксплуатационной пригодности.

Г. Вопросы, касающиеся разработки и применения показателей достигнутого эффекта, связанных с оценкой осуществления стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии

Рассмотрение состояния работы над методологиями и исходными параметрами для эффективного использования поднабора показателей достигнутого эффекта применительно к стратегическим целям 1, 2 и 3

45. Комитет принял к сведению ход работы над методологиями и исходными параметрами для эффективного использования поднабора показателей достигнутого эффекта применительно к стратегическим целям 1, 2 и 3, описание которой содержится в документе ICCD/CST(S-2)/7. Он также принял к сведению предварительные результаты рассмотрения внешними научными экспертами работы по уточнению набора показателей достигнутого эффекта, которые содержатся в документе ICCD/CST(S-2)/INF.1.

46. Комитет принял к сведению, что для отчетности о "состоянии земного покрова" определены две основные альтернативы: а) использование показателей, полученных на основе карт земного покрова/землепользования, и б) ис-

пользование биофизических показателей (именуемых также экосистемными показателями). Было рекомендовано использовать биофизические показатели. Тем не менее с учетом различных уровней технического потенциала затрагиваемых стран – Сторон Конвенции и того, что установленные крайние сроки – обеспечение соблюдения к 2012 году – являются очень сжатыми, было рекомендовано временно применять к отчетности о состоянии земного покрова стратифицированный подход. Такой подход позволил бы начать работу с использования легкодоступных данных о земном покрове. По мере совершенствования технического потенциала страны могли бы представлять более подробные доклады и обеспечивать более детальное картирование, отражая другие классификаторы, такие как "виды использования земель", и измерения растительного покрова наряду с данными о продуктивности и биомассе в соответствии с видом покрова.

47. Была вынесена рекомендация о том, чтобы секретариат КБООН продолжал работу над методологиями измерения, мониторинга и отражения в отчетности "доли населения затрагиваемых районов, живущего выше черты бедности", охватывая при этом темы, связанные с установлением черты бедности и пространственным дезагрегированием данных в соответствии с результатами рассмотрения внешними научными экспертами предварительно согласованного набора показателей достигнутого эффекта КБООН.

48. На основе выводов, сделанных в процессе научно-экспертного обзора, была подчеркнута необходимость прояснения термина "в затрагиваемых районах", особенно для тех случаев, когда он используется в определении основных и предварительных показателей. Было рекомендовано измерять в затрагиваемых странах – Сторонах Конвенции все предложенные показатели, а также уточнить употребление термина "затрагиваемые районы" в практической работе при участии научного сообщества и использовать для интерпретации измерений показателей достигнутого эффекта. При таком подходе смежные, но разные задачи, связанные с а) определением, измерением и мониторингом показателей и б) определением и разграничением затрагиваемых районов, были бы отличны друг от друга и, следовательно, характеризовались бы большей практической пригодностью. Было рекомендовано, чтобы секретариат продолжил работу по этому вопросу в сотрудничестве с научным сообществом, имея в виду КНТ 10.

49. Была вынесена рекомендация, в соответствии с которой показатели следует компилировать по возможности из источников, доступных, как правило, для национальных субъектов и используемых ими. При наличии пробелов в данных на национальном уровне для целей первой отчетной кампании в качестве основы можно было бы использовать показатели, компилируемые на международном уровне.

50. Секретариату было рекомендовано подготовить под руководством Бюро КНТ типовые формы отчетности и руководящие принципы для эффективного использования поднабора показателей достигнутого эффекта для представления на КС 10. Было также рекомендовано, чтобы при подготовке руководящих принципов отчетности для Сторон секретариат на постоянной основе привлекал заинтересованных субъектов к работе по четкому определению их потребностей. В руководящих принципах отчетности следует конкретно указывать показатели и масштаб, в котором они используются в качестве результатов измерений, а также предусматривать соответствующие варианты корректировки на тот случай, когда результаты измерений показателей агрегируются для отражения ситуации в более крупном масштабе.

51. Была подчеркнута важность выработки общесогласованных определений для терминов, используемых применительно к показателям достигнутого эффекта, и возможных смежных параметров или косвенных индикаторов, используемых для измерения этих показателей. В связи с этим секретариату было рекомендовано продолжать под руководством Бюро КНТ и при участии научного сообщества доработку глоссария терминов и определений с целью эффективного использования поднабора показателей достигнутого эффекта.

52. Было рекомендовано составить общий обзор, отразив в нем число затрагиваемых стран и регионов, в которых уже проводятся измерения по поднабору показателей достигнутого эффекта, применяемые в связи с этим методологии, а также существующий опыт и потенциал. Следует оценить потребности этих стран и регионов в формировании потенциала и определить возможности применения гармонизированных подходов. На это можно было бы мобилизовать региональные информационно-справочные центры.

В. Достигнутый прогресс в уточнении набора показателей достигнутого эффекта применительно к стратегическим целям 1, 2 и 3

53. Комитет рассмотрел документ ICCD/CST(S-2)/8, посвященный уточнению набора показателей достигнутого эффекта применительно к стратегическим целям 1, 2 и 3, и принял к сведению предварительные выводы, сделанные в процессе его рассмотрения внешними научными экспертами, которые содержатся в документе ICCD/CST(S-2)/INF.1.

54. Был с удовлетворением отмечен прогресс, достигнутый в работе по уточнению набора показателей достигнутого эффекта благодаря его рассмотрению внешними научными экспертами. Было рекомендовано закрепить в процессе осуществления КБООН за периодическими научно-экспертными обзорами роль средства не только для облегчения интеграции новых идей в ответ на изменения в науке, потребностях пользователей и конкретных задачах в результате осуществления Конвенции, но и для формирования доверия к системе показателей, а также для решения других научных вопросов, охваченных в Конвенции.

55. К научному сообществу был обращен призыв и впредь вносить свой вклад в работу по уточнению набора показателей достигнутого эффекта, и всем заинтересованным сторонам было рекомендовано содействовать процессу обзора путем участия в глобальном электронном форуме, открываемом секретариатом (<http://eforum.unccd.int>).

56. Секретариату было рекомендовано вести процесс обзора также и по официальным каналам.

57. Определенная гармонизация показателей портфельного уровня Глобального экологического фонда (ГЭФ) и набора показателей достигнутого эффекта КБООН была бы полезна для обоих институтов и для Сторон, от которых требовалось бы использовать отобранные показатели или отражать их в отчетности. В этой связи было рекомендовано теснее вовлекать ГЭФ в лице его Научно-технической консультативной группы (НТКГ) в итеративный процесс в целях уточнения набора показателей достигнутого эффекта КБООН в интересах гармонизации целей и методологий сбора информации по показателям и их отражения в отчетности.

58. Была выражена заинтересованность в создании при условии рассмотрения финансовых последствий специальной консультативной группы технических экспертов с географически сбалансированным составом, на которую

должна быть возложена задача по обеспечению дальнейшего вклада со стороны научно-технического сообщества в процесс уточнения показателей достигнутого эффекта на циклической и партисипативной основе.

59. Была также выражена заинтересованность в создании группы институциональных партнеров в составе представителей организаций, которые содействовали бы формированию и ведению наборов данных, основанных на показателях воздействия опустынивания, деградации земель и засухи, и успешному применению соответствующих средств борьбы с этими проблемами.

60. Было рекомендовано, чтобы секретариат выработал предложения по созданию специальной консультативной группы технических экспертов и группы институциональных партнеров для рассмотрения на КС 10 и, в частности, представил информацию о финансовых последствиях этих предложений.

61. Было обсуждено употребление термина "показатели достигнутого эффекта". Если исходить из выводов, сделанных в процессе научно-экспертного обзора, то, по смыслу данного термина, полный набор показателей, взятых вместе, должен давать представление о прогрессе, достигнутом в процессе выполнения стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии. В этом смысле, строго говоря, некоторые из показателей набора могут и не быть показателями "достигнутого эффекта" (например, они могут характеризовать побудительные факторы). Однако в сочетании с другими показателями их включение в набор могло бы способствовать пониманию достигнутого эффекта.

62. Комитет также обсудил употребление терминов "гармонизация" и "стандартизация". Если исходить из выводов, сделанных в процессе научно-экспертного обзора, то гармонизация означает обеспечение сопоставимости (гармонизацию) одной и той же переменной, измеряемой разными способами. Стандартизация означает согласование и использование одной единственной общей методологии для одной и той же переменной или показателя. Причины и последствия деградации засушливых земель имеют многочисленные характеристики и варьируются во времени и пространстве. Следовательно, при отборе показателей необходимо учитывать эти особенности, в то же время следуя логически увязанным принципам и критериям. Было рекомендовано продолжать работу по гармонизации в рамках КБООН, имея в виду возможность проведения работы по стандартизации, когда она будет целесообразна и практически возможна.

63. Комитет обсудил мотивацию предложения относительно "минимального" или "ограниченного" набора показателей. Существует заметная потребность в гармонизированных мерах, сопоставимых по странам и регионам. Однако такой подход не предполагает ограничения мониторинга, расчетов и оценок. Чтобы в рабочем порядке учесть эту проблему, было рекомендовано приступить к разработке механизма, при котором минимальный набор показателей, гармонизированных на глобальном уровне, мог бы систематически дополняться показателями, представляющими интерес для регионального, национального и/или местного уровней и разработанными на этих уровнях.

64. В качестве первоначальной основы была рекомендована скорректированная концепция "движущие факторы-нагрузка-состояние-воздействие-реакция" (ДНСВР), объединенная с положениями об экосистемных услугах. Первоначально выбранная основа должна регулярно подвергаться дополнительной оценке – на предмет того, соответствует ли она по степени своей законченности усилиям в области мониторинга и оценки, на предмет ее полезности для процессов принятия решений, а также ввиду возможных изменений потребностей.

65. Было рекомендовано принять схему категоризации показателей исходя из их "готовности" к практическому использованию. Такая схема обеспечила бы возможность применения показателей, которые в настоящее время с трудом поддаются измерению, но рассматриваются в качестве существенно важных для наблюдения за достигнутым эффектом.

66. Было рекомендовано как можно скорее провести испытания для оценки практической применимости предлагаемых уточненных показателей достигнутого эффекта в процессе достижения целей, предусмотренных для набора показателей в рамках иерархии, которая появится в результате процесса уточнения.

67. В соответствии с пунктом 3 решения 17/СОР.9 и с учетом результатов рассмотрения показателей внешними научными экспертами, а также имеющихся ресурсов была подчеркнута необходимость предоставления затрагиваемым странам-Сторонам возможности представить на добровольной основе отчетность по всему набору показателей достигнутого эффекта в дополнение к двум, требующимся для четвертого цикла отчетности в 2012 году. В этой связи следует обеспечить наличие минимальных средств отчетности.

IV. Утверждение доклада Комитета по науке и технике и закрытие сессии

68. На своем шестом заседании 18 февраля 2011 года Комитет рассмотрел проект доклада о работе своей второй специальной сессии (ICCD/CST(S-2)/L.1). На том же заседании по предложению Председателя Комитет утвердил проект доклада и уполномочил Докладчика завершить составление доклада о работе сессии при содействии секретариата.

69. Председатель выступил с заявлением и объявил о закрытии второй специальной сессии Комитета по науке и технике.

Приложение

Документы, представленные Комитету по науке и технике на его второй специальной сессии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>
ICCD/CST(S-2)/1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка секретариата.
ICCD/CST(S-2)/1/Corr.1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка секретариата. Исправление.
ICCD/CST(S-2)/2	Оценка организации и итогов первой Научной конференции по КБОООН. Записка секретариата.
ICCD/CST(S-2)/3	Доклад о ходе подготовки второй Научной конференции по КБОООН. Записка секретариата.
ICCD/CST(S-2)/4	Промежуточный доклад о способах организации представления международных междисциплинарных научных рекомендаций в поддержку процесса осуществления Конвенции. Записка секретариата.
ICCD/CST(S-2)/5	Доклад о ходе разработки рекомендаций о роли и обязанностях научно-технических корреспондентов. Записка секретариата.
ICCD/CST(S-2)/5/Corr.1	Доклад о ходе разработки рекомендаций о роли и обязанностях научно-технических корреспондентов. Записка секретариата. Исправление.
ICCD/CST(S-2)/6	Доклад о ходе работы по внедрению системы управления знаниями. Записка секретариата.
ICCD/CST(S-2)/7	Доклад о ходе работы по согласованию методологий и исходных параметров для эффективного использования поднабора показателей достигнутого эффекта применительно к стратегическим целям 1, 2 и 3. Записка секретариата.
ICCD/CST(S-2)/7/Corr.1	Доклад о ходе работы по согласованию методологий и исходных параметров для эффективного использования набора показателей достигнутого эффекта применительно к стратегическим целям 1, 2 и 3. Записка секретариата. Исправление.
ICCD/CST(S-2)/8	Доклад о ходе работы по уточнению набора показателей достигнутого эффекта применительно к стратегическим целям 1, 2 и 3. Записка секретариата.
ICCD/CST(S-2)/INF.1	Научный обзор принятого в предварительном порядке в рамках КБОООН набора показателей достигнутого эффекта для измерения степени выполнения стратегических целей 1, 2 и 3.
ICCD/CST(S-2)/MISC.1/ Rev.1-ICCD/CRIC(9)/ MISC.1/Rev.1	Список участников (предварительный)
ICCD/CST(S-2)/INF.2- ICCD/CRIC(9)/INF.16	Список участников